

Gymnasiasten entwerfen Reklame für russische Besucher der Stadt Dresden

Kooperationsprojekt vom 29.05.2017 mit Studierenden des Lehramtes Russisch und der Klasse 8b des Hülßegymnasiums zur Gestaltung von Werbeflyern im PC-POOL des Multimedialen Sprachlernzentrums Dresden

Projektplanung

Vor der Projektdurchführung müssen viele offene Fragen geklärt werden:

- Welche Projektziele sollen erreicht werden? Welche Kompetenzen werden entwickelt und gefördert?
- Wie sieht die Grobplanung zur zeitlichen Gestaltung des Tages aus?
- Welche Vorkenntnisse haben bzw. brauchen die Schüler*innen?
- Wer übernimmt von den Studierenden welche Aufgaben im Vorfeld und am Projekttag?
- Welches Endprodukt sollen die Schüler*innen erstellen?
- Welche Materialien sind nötig? Welche Anschauungsmaterial sollte wie platziert werden?

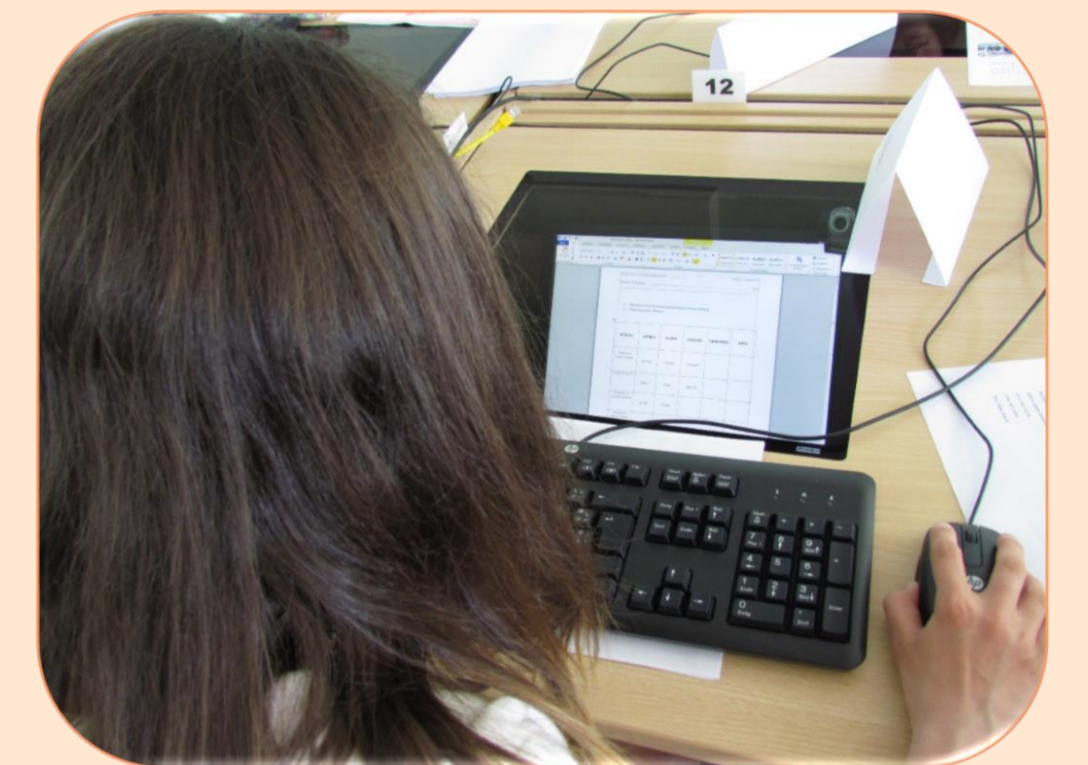


Studierende des Lehramtes Russisch bereiten den Projekttag vor.

Projektdurchführung

Schüler*innen erstellen eigene Flyer. Anforderungen an den Flyer:

- Ziehharmonika-Flyer mit sechs zu gestaltenden Seiten
- Deckblatt, welches zur Thematik einlädt
- Verwendung des Imperativs: Produktname mit einem Slogan sollen entworfen werden
- Seite mit Quellenangaben und Impressum
- kleine Beiträge über zwei Seiten
- sprachlich exakte Produktinformationen, Aktionen, Rabatte, Kontaktdaten
- Einbinden von Text und Bild
- Argumente kurz und knapp diskutieren
- Produkte entstammten dem Bereich Sport, Ernährung und Musik



Um an einem Computer Russisch schreiben zu können, wird eine Tastatur für die kyrillische Schrift benötigt. Schüler*innen erlernen und üben zuerst das Schreiben mit der russischen Tastatur.



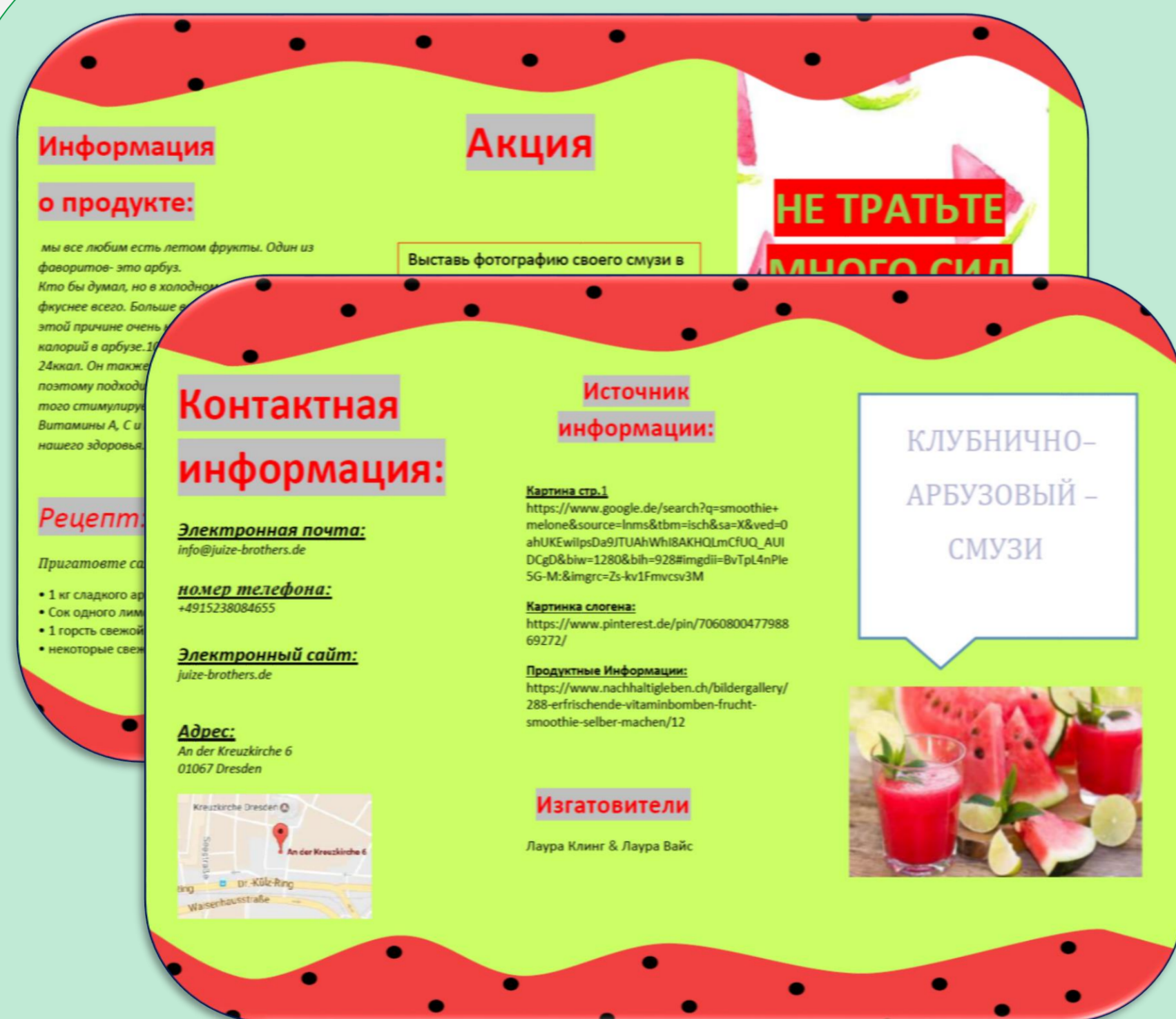
Schüler und Schülerinnen erstellen eigene Werbeflyer und lernen, worauf sie inhaltlich, sprachlich und optisch achten müssen.

Projektabschluss und -bewertung

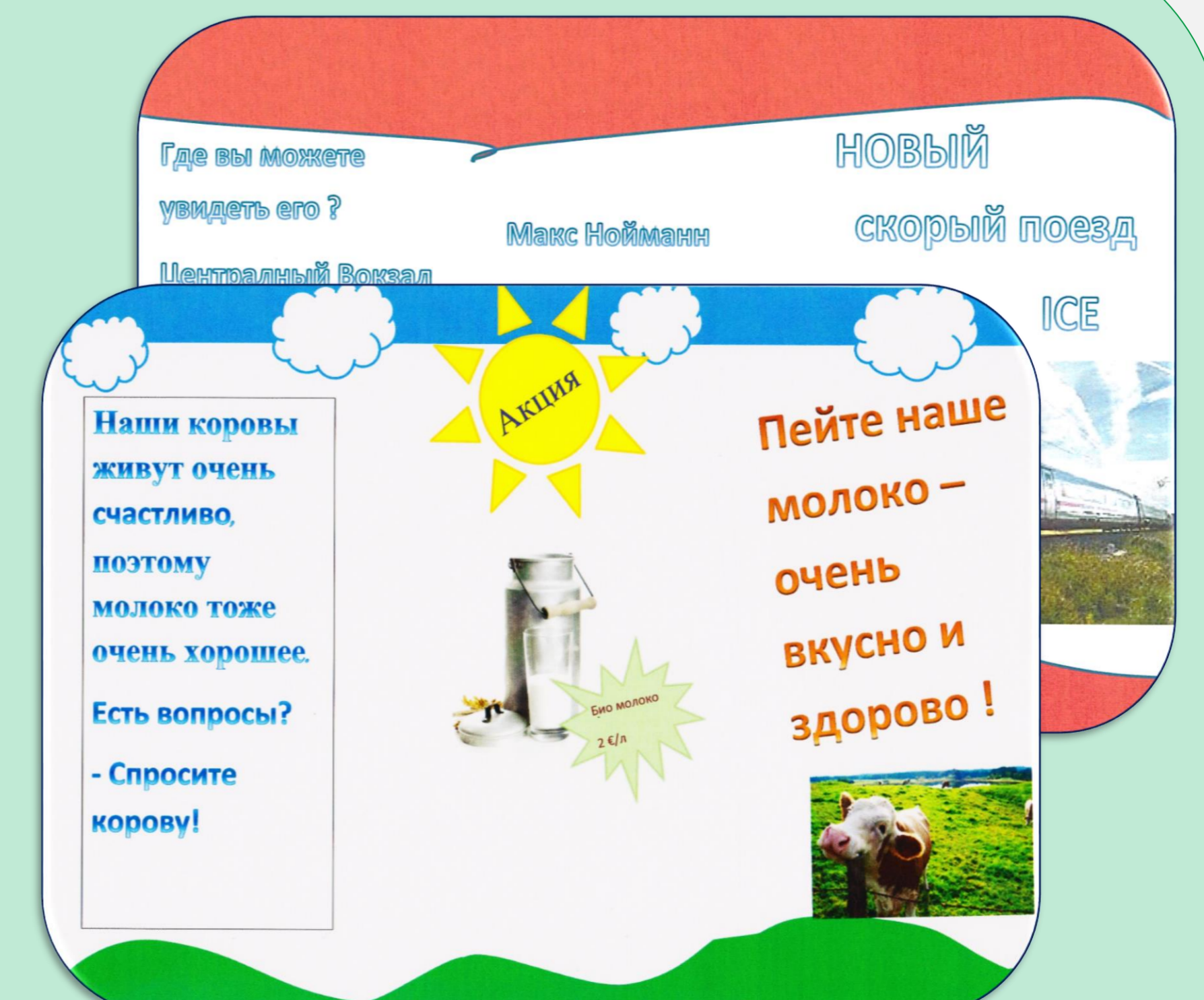
Studierende haben abschließend kriterienorientiert die Flyer der Schülerinnen und Schüler bewertet.

Die Projektdurchführung hat gezeigt, dass solche Umsetzungen

- deutlich mehr das Interesse der Schüler*innen wecken,
- dem Alltagsleben entsprechen und es auch widerspiegeln,
- den Schülern und Schülerinnen Möglichkeiten zur Vernetzung von sprachlichen und informatischen Kompetenzen ermöglichen,
- das Lesen und die Korrektur deutlich abwechslungsreicher machen,
- eine Wiederverwendung bzw. Übertragbarkeit auf andere Sachverhalte den Schülern ein hohes Maß an Anschaulichkeit vermitteln,
- einfach viel abwechslungsreicher, bunter, kreativer und schülerfreundlicher sind.



Schülerergebnis:
Flyer zum Thema „Frucht-Smoothies“



Schülerergebnis:
Flyer zum Thema „Milch und Milchprodukte“



Разработка рекламного проспекта для русскоязычных гостей города Дрезден как учебная задача

совместный проект учеников 8б класса гимназии имени Ю.- А. Гюльсс и студентов-будущих учителей русского как иностранного в подготовке рекламного проспекта при мультимедийном центре изучения иностранных языков ТУ Дрезден

Планирование проекта

Перед проведением проекта необходимо ответить на следующие вопросы:

- Формулирование видов компетенций и целей проекта
- Планирование совместной работы над проектом при мультимедийном центре Технического Университета Дрезден
- Определение у учащихся уровня владения языком и постановка языковой задачи перед учащимися
- Распределение заданий среди студентов до и во время проектного дня
- Определение видов презентации результатов проекта
- Обсуждение методической базы и необходимых для проведения проекта материалов



Подготовка студентов к проведению проекта.

Проведение проекта

Учащиеся создают собственный рекламный проспект. Требования к рекламному проспекту:

- Использование императива (глаголы повелительного наклонения): строчный текст рекламного проспекта
- Подготовка проспекта на шесть страниц в виде гармошки
- Соответствие текста и картинки
- Обработка и указание печатных источников и Интернет-страниц, а также юридических реквизитов
- Оформление титульного листа с соответствующей тематикой
- Формулирование рекламных текстов на двух страницах
- Лингвистическая обработка текстов о продукте, акциях, скидках и контактных данных
- Продукция может быть представлена по тематике: спорт, музыка, гастрономия
- Краткое и сжатое изложение рекламы



Для того чтобы писать на компьютере по-русски, необходима клавиатура с кириллицей. Ученики сначала изучают и упражняются писать на русской клавиатуре.



Каждый учащийся создаёт собственный рекламный проспект. Студенты оказывают индивидуальное консультирование по вопросам: на что учащийся должен обратить внимание, корректно ли содержание проспекта, соответствует ли текст визуальным средствам изображения.

Итоги проекта и его оценка

По завершении проекта студенты оценивали работы учащихся на основании заранее обговорённых критериев.

Проведённая проектная работа показала, что такие практические упражнения помогают овладению коммуникативных навыков общения на иностранном языке в непринужденной и в соответствии с реальной ситуацией коммуникации, которая в свою очередь способствует формированию интеркультурной компетенции учащихся. Работа с текстом и исправления текста наполняются смыслом и воспринимаются учениками эмоционально положительно. Результаты проекта характеризуются многообразием, красочным оформлением и творческими идеями.



работа учащихся:
„Фруктовые коктейли“



работа учащихся:
„Молоко и молочные продукты“

